



## Viaggio in Svizzera / Transito Svizzera

Inoltre il più tardi 4 settimane prima del viaggio a:

Armeestab IB V, Militärprotokoll, Papiermühlestrasse 20, CH-3003 Bern, [protokoll@vtg.admin.ch](mailto:protokoll@vtg.admin.ch)

**HOTLINE autorizzazioni > 031 324 52 13**

Tutte le caselle sono obbligatorie

1. Genere della richiesta (X)							
	Visita	X	Sport mil		Formazione		Transito

2. Administration		
Ambasciata richiedente	Nazione	ITALY
AMBASCIATA D'ITALIA	Indirizzo	Elfenstrasse 14, CH-3006 Berna
	e-mail	<a href="mailto:militari.berna@esteri.it">militari.berna@esteri.it</a>

3. Dati del richiedente			
Cognome	Nome	Indirizzo	Luogo
BIGLIO	LORENZO	VIA CHIARI 7	MILANO (ITALY)
Funzione	Data di nascita	Luogo di nascita	N° passaporto/N° CI
Responsabile ANGET Milano- Squadra Tiro	23/10/1952	milano	C.I. AT 5666849 Milano
Numero di telefono	Numero del cellulare	e-mail	
	+39 3355211441	lobiglio@biglio.it	

4. Informazioni sulle organizzazioni militari o civili che verranno visitate		
Organizzazione militare	Organizzazione civile	Persona di contatto
Associazione Svizzera di Sottufficiali	-----	Sgt Sargenti Achille
Luogo	Indirizzo	e-mail
Bellinzona - Svizzera	Casella Postale 1029 CH – 6501 Bellinzona	<a href="mailto:achille.sargenti@sunrise.ch">achille.sargenti@sunrise.ch</a> <a href="mailto:info@assubellinzona.ch">info@assubellinzona.ch</a>
Numero di telefono	FAX	Numero del cellulare
0041 ( 91 ) 857 64 33	0041 (919 857 00 08	0041 (78) 674 15 42

5. Manifestazione		
Descrizione	inizio	Fine
10° International Military Shooting Assupentathlon Bellinzona c/o Piazza d'Armi di Airolo	Venerdi 14 . 06 . 2013	Sabato 15 . 06 . 2013

6. Passaggi di confine				
	Data	Ora	Luogo	Nazione
Entrata	15/06/2013	6,00 circa	Chiasso Brogeda	Italy
Uscita	15/06/2013	18,00 circa	Chiasso Brogeda	Italy
Entrata				
Uscita				

7. Mezzi di trasporto					
Quantità	Mezzi	Quantità	Mezzi	Quantità	Mezzi
	Veic privato		Autocarro mil		Treno
	Veic mil		Rimorchio mil		Aereo
	Autobus mil		Autocarro civ		Autobus civ
	Veic di cbt		Rimorchio civ		Veic locativo

7.1 Dettagli sui mezzi di trasporto					
Quantità	Descrizione/Tipo	Targa	Quantità	Descrizione/Tipo	Targa
1	Opel Zafira	CS699LG	1	Opel Astra	EM613KG
1	Dacia Sandero	DX187AM			
1	Dacia Duster	EG375PN			

8. Abbigliamento (X)					
	Civile		Divisa	X	Divisa solo durante la manifestazione

9. Arma da fuoco / Munizione					
Quantità	Mezzi	Quantità	Mezzi	Quantità	Mezzi
	Arma da sport		Arma da guerra		Munizione

9.1 Dettagli sulle armi da fuoco			
Quantità	Descrizione / Tipo	Calibro	No d'arma

10. Munizione					
Quantità	No. UN	Descrizione	Classe (1-9)	NEM (kg)	Misure lordo

11. Partecipanti					
Cognome	Nome	Grado	Data di nascita	No. Passaporto / No. CI	
BIGLIO	LORENZO	TRS.	23/10/1952	C.I. AT 5666849 Milano	
NEGRONI	PIETRO	TEN.	04/05/1948	C.I. AR 0453119 Milano	
BELLATORRE	ALBERTO	TRS.	09/08/1960	C.I. AJ8266366 Segrate	
MOSCATELLI	RICCARDO	TRS.	21/06/1969	C.I. AK8452117 Vimerca-te	
MORONI	EDOARDO	TEN.	17/11/1956	C.I. AM9145039 Milano	
ZUCCOTTI	LUIGI	GENIERE	28/11/1943	C.I. AO7472668 Busto Arsizio	
ZUCCOTTI	FABIO	TRS.	30/10/1971	C.I. AO7761057 Milano	
CASTELLI	GIANCARLO	TRS.	20/02/1936	CI AR5741741 Abbia-tegrasso	

12. Materiale					
Quantità	Descrizione / Tipo	Quantità	Descrizione / Tipo	Quantità	Descrizione / Tipo

13. Allegati (X)					
	Programma		Invito		Accordo bilaterale



# ENTSCHEID DÉCISION AUTHORIZATION

BEWILLIGUNG von / AUTORISATION pour / AUTORIZZAZIONE da / PERMISSION to

## UNIFORM



Tragen der Uniform bewilligt  
Port d'uniforme autorisé  
Indossare l'uniforme autorizzato  
To wear uniform allowed

## FAHRZEUG/VÉHICULE/VEICOLI/CAR



In Anwendung von Art. 4, Abs. 1 der Verordnung der Strassenvignette vom 26. Oktober 1994 ist das Fahrzeug ausgenommen vom Anbringen einer Autobahnvignette.  
*En applicant l'art. 4, chiff 1 de la Loi fédérale concernant la redevance pour l'utilisation des routes nationales le véhicule est exonéré de la redevance*

## NATO PfP Truppenstatut / OTAN Pfp Statut de troupe / NATO Pfp Troop constitution



Wird angewendet  
S'applique  
Is applied

Diese Bewilligung ist auf Verlangen der Kontrollorgane vorzuweisen !  
Présentez cette autorisation sur demande des organes de contrôles !  
Produce this document at the request of control authority !



Bern, 13.03.2013